

34. Kissing Circles



Kissing Circles, mounir fatmi, SF Publishing, 2021

Pour commander le livre : [Amazon](#)

To order the book : [Amazon](#)

" mounir fatmi, dans l'exposition Kissing Circles, propose ainsi une série photographique inspirée du baiser du film Casablanca, une série sur laquelle fatmi travaille depuis quelques années et peut-être même, inconsciemment, depuis son enfance, quand il vit pour la première fois Casablanca et le baiser...

" In the exhibition "Kissing Circles," mounir fatmi presents a photographic series inspired by the kiss in the film Casablanca, a series he has been working on for several years, and perhaps, unconsciously, ever since his childhood, when he first lived in Casablanca, and the kiss...

Dans les baisers de fatmi mille références convergent, et notamment celle du baiser qui enflamma récemment deux jeunes amoureux marocains et leur pays tout entier, avec, en filigrane, ces questions : un baiser et sa représentation, condamnables ? Faudrait-il censurer ? Mille obsessions aussi : celles de fatmi pour la beauté, pour le noir et le blanc, pour la connaissance et l'archive, la science et la poésie....

In fatmi's kisses a thousand references converge, notably the kiss that recently excited two young lovers in Morocco and the whole of their country with them, implicitly asking these questions: are a kiss and its representation to be condemned? Should they be censored? And a thousand obsessions, too: fatmi's obsession with beauty, with black and white, with archives, science and poetry.

« The Kissing Precise (titre du livre d'artiste qui accompagne l'exposition, avec des textes de Régis Durand et Barbara Polla), écrit alors mounir fatmi, relie un Kiss hollywoodien et le film de mon adolescence à mes obsessions conjuguées de maîtrise et de poésie, incluant un prix Nobel de chimie, une géométrie de sentiments, un improbable poème sur la rencontre des cercles et finalement deux jeunes gens marocains qui grâce à leur amour mettent en ébullition la société et le monde dans lesquels je vis. Oui, tout est désir, tout est poésie, tout est science, tout est art aussi et finalement, tout est politique. » "

"The Kissing Precise," writes mounir fatmi, "connects a Hollywood kiss and the film of my adolescence with my combined obsessions with mastery and poetry, including a winner of a Nobel Prize for Chemistry, a geometry of feelings, a surprising poem about circles touching and, finally, two young Moroccans who, with their love, threw a whole society into tumult, and the world in which I live. Yes, everything is desire, everything is poetry, everything is science, everything is art and, finally, everything is politics." "

Barbara Polla, Mai 2014

Barbara Polla, May 2014

"Are a kiss and its representation
to be condemned? Should they
be censored? And a thousand
obsessions, too: fatmi's
obsession with beauty, with black
and white, with archives, science
and poetry."

Barbara Polla, May 2014